



KIELECKI PARK  
TECHNOLOGICZNY

www.technopark.kielce.pl

KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY  
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce  
e-mail: [biuro@technopark.kielce.pl](mailto:biuro@technopark.kielce.pl)

Znak sprawy: KPT.341-15-9/13

DO WSZYSTKICH WYKONAWCÓW POSTĘPOWANIA NR KPT.341-15-6/13

Dot. Zamówienia na „Projekt wykonawczy adaptacji modułów antresoli hali produkcyjnej Centrum Technologicznego KPT”

### MODYFIKACJA TREŚCI SIWZ

Kielecki Park Technologiczny, ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce, działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. z 2010 r. nr 113, poz. 759 z późniejszymi zmianami), wyjaśnia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia o udzielenie zamówienia publicznego na „Projekt wykonawczy adaptacji modułów antresoli hali produkcyjnej Centrum Technologicznego KPT”.

Pytanie 1:

Jaki jest zakres i termin wykonania zamówienia w świetle rozbieżności w ich opisach zawartych w pkt. 3.1. i 8 SIWZ oraz § 4 ust. 2 i § 5 pkt. 2) i 3) Załącznika Nr 7 do SIWZ – Projekt umowy?

Odpowiedź:

**Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie:** pełnobrańowego projektu wykonawczego adaptacji 8 modułów (oznaczonych literami C,D,E,F,G,H,I i J) antresoli hali CT, przedmiarów robót, kosztorysu inwestorskiego, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót we wszystkich branżach, architektury wyposażenia i wystroju wnętrz, projektów niezbędnych sieci, instalacji i przyłączy oraz innych niezbędnych projektów do zlecenia wykonania inwestycji „pod klucz”, pełnienie obowiązków nadzoru autorskiego w toku realizacji budowy.

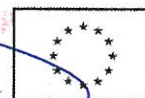
Przedmiot zamówienia należy wykonać **do 25.10.2013r.** Wymagany termin rękojmi na zasadach opisanych w umowie.

Dokumentacja powinna być wykonana w formie zgodnej z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno użytkowego (Dz. U. Nr 202 poz. 2072 ze zm.), rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. Nr 120 poz. 1133 ze zm.) oraz rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2004 roku w sprawie określania metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz. U. Nr 130 poz. 1389), rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakimi powinny



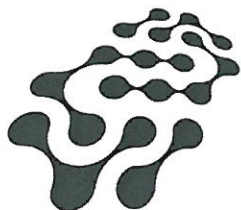
ROZWÓJ POLSKI WSCHODNIEJ  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie – dla Rozwoju Polski Wschodniej

Projekt współfinansowany z Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013.



## KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY

www.technopark.kielce.pl

KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY  
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce  
e-mail: [biuro@technopark.kielce.pl](mailto:biuro@technopark.kielce.pl)

Znak sprawy: KPT.341-15-9/13

odpowiadać budynki ich usytuowanie (Dz.U. nr 75 poz. 690 ze zm.), rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 109 poz. 719), obowiązującymi przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. Nr 243 z 2010 r., poz. 1623 ze zm.).

Modyfikacji ulega Załącznik nr 7 do SIWZ - wzór umowy w § 4. Ust. 2., § 5 i § 6.

**§ 4. Ust. 2.** Termin płatności wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy będzie płatne przez zamawiającego na rachunek wskazany w fakturze. Zapłata wynagrodzenia za projekt wykonawczy, kosztorysy inwestorskie, przedmiar robót, specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót w terminie 14 dni od daty protokolarnego odbioru dokumentacji.

### § 5.

Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy w terminie do 25.10.2013 r.

### § 6.

Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć dokumentację projektową w terminie określonym w § 5 na własny koszt, a odbiór następuje w siedzibie zamawiającego przez upoważnionego przedstawiciela zamawiającego na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego. Dokumentacja projektowa powinna być wykonana w następujących ilościach:

#### 1) Projekt wykonawczy - każda branża oddzielnie z opisem

- a) - w 5 egzemplarzach w formie pisemnej
- b) - w 1 egzemplarzu w formie elektronicznej na płycie CD w programie ogólnodostępnym – do projektowania
- c) - w 1 egzemplarzu w formie elektronicznej na płycie CD w formacie pdf

#### 2) Kosztorysy i przedmiary – każda branża oddzielnie z opisem oraz specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót

- d) - w 2 egzemplarzach w formie pisemnej.
- e) - w 1 egzemplarzu w formie elektronicznej na płycie CD w formacie PDF.
- f) - w 1 egzemplarzu w formacie ATH dodatkowo przedmiar i kosztorysy.

Załącznikiem do niniejszego pisma jest zmieniony wzór umowy stanowiący Załącznik nr 7 do SIWZ.

Pozostałe zapisy SIWZ, w tym termin składania ofert nie ulegają zmianie.

DYREKTOR  
SZCZEGÓŁY



**ROZWÓJ POLSKI WSCHODNIEJ**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie – dla Rozwoju Polski Wschodniej





**KIELECKI PARK  
TECHNOLOGICZNY**

www.technopark.kielce.pl

KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY  
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce  
e-mail: [biuro@technopark.kielce.pl](mailto:biuro@technopark.kielce.pl)

Znak sprawy: KPT.341-15-9/13

Załącznik nr 7- Projekt umowy - tekst jednolity – po modyfikacji

**KPT.341-15-1/13**

**UMOWA Nr – .....**

zawarta w dniu ..... r. w Kielcach pomiędzy :  
Gminą Kielce - Kieleckim Parkiem Technologicznym ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce NIP 959-181-50-51  
reprezentowaną przez :

**DYREKTOR** - .....

**zwany dalej Zamawiającym, a**

....., **NIP:** ....., reprezentowaną przez:

..... zwaną dalej **Wykonawcą.**

Zamawiający oświadcza, że jest realizatorem projektu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej na lata 2007 – 2013, Działanie 1.3. Wspieranie innowacji

**§ 1.**

1. W wyniku przeprowadzonego postępowania na podstawie ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania dokumentację techniczną pn. „Projekt wykonawczy adaptacji modułów antresoli hali produkcyjnej Centrum Technologicznego KPT.”
2. Jeżeli w pracach projektowych Wykonawca korzystał będzie z pomocy innych projektantów na podstawie umowy cywilnoprawnej, obowiązkiem Wykonawcy jest aby wszystkie opracowania branżowe zostały skoordynowane przez głównego projektanta Wykonawcy, który odpowiada za całość opracowań projektowych.
3. Przed ewentualnym podzleceniem prac projektowych Wykonawca zobowiązany jest uzgodnić powyższe z Zamawiającym.

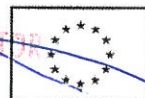
**§ 2.**

1. Wykonawca na żądanie Zamawiającego zobowiązuje się w ramach umowy o prace projektowe pełnić funkcję nadzoru autorskiego w zakresie:
  - a. stwierdzenia w toku wykonywania robót budowlanych zgodności realizacji z projektem,
  - b. uzgadniania możliwości wprowadzenia rozwiązań zamiennych w stosunku do przewidzianych w projekcie, zgłoszonych przez kierownika budowy lub inspektora nadzoru inwestorskiego,
  - c. udziału w komisjach i naradach technicznych, w odbiorze inwestycji od wykonawcy robót i czynnościach mających na celu doprowadzenie do osiągnięcia projektowanych zdolności usługowych.
2. Za czynności wymienione w §2 ust.1. umowy wykonawca otrzyma wynagrodzenie określone w ofercie



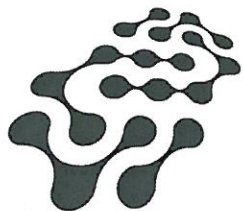
**ROZWÓJ POLSKI WSCHODNIEJ**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie – dla Rozwoju Polski Wschodniej

*Szymon Mazurkiewicz*



## KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY

www.technopark.kielce.pl

KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY  
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce  
e-mail: [biuro@technopark.kielce.pl](mailto:biuro@technopark.kielce.pl)

Znak sprawy: KPT.341-15-9/13

cenowej tytułem pełnienia nadzoru autorskiego za każdy odbyty pobyt na wezwanie zamawiającego.

### § 3.

1. Do obowiązków Wykonawcy należy :

- 1) opracowanie pełnobrańowego projektu wykonawczego, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót oraz dokumentów towarzyszących, z należytą starannością w sposób zgodny z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, posiadaną przez Zamawiającego decyzją administracyjną – pozwoleniem na budowę, wymaganiami ustawy prawo budowlane, przepisami i obowiązującymi Polskimi Normami oraz zasadami wiedzy technicznej,
- 2) uzyskanie wymaganych opinii, uzgodnień i sprawdzeń rozwiązań projektowych w zakresie wynikającym z przepisów,
- 3) wyjaśnienie wątpliwości dotyczących projektu i zawartych w nim rozwiązań,
- 4) udział w naradach koordynacyjnych w sprawach związanych z realizacją zadania w siedzibie Zamawiającego,
- 5) zaopatrzenie dokumentacji projektowej w wykaz opracowań oraz pisemne oświadczenie, że dostarczona dokumentacja jest wykonana zgodnie z umową, obowiązującymi przepisami oraz normami, i że zostaje wydana w stanie zupełnym (kompletna z punktu widzenia celu, któremu ma służyć),
- 6) usunięcie w terminie 7 dni od daty zgłoszenia przez Zamawiającego stwierdzonych w dokumentacji projektowej wad w okresie trwania realizacji inwestycji,
- 7) uzyskanie wymaganych przepisami Prawa Budowlanego uzgodnień i pozwoleń na realizację projektu,
- 8) uzyskania wszelkich niezbędnych materiałów pomocniczych niezbędnych do opracowania projektów, w tym ewentualnych inwentaryzacji, badań gruntu, opracowania map do celów projektowych, itp.
- 9) opracowanie kosztorysu inwestorskiego.

2. Do obowiązków zamawiającego należy :

- 1) zapewnienie dokumentów uzasadniających jego prawo do władania gruntem na którym będą prowadzone roboty,
- 2) udostępnienie posiadanej dokumentacji;
- 3) odbiór przedmiotu umowy oraz zapłata umówionego wynagrodzenia.

### § 4.

1. Strony ustaliły wynagrodzenie ryczałtowe w kwocie ..... (słownie: .....00/100)
2. Termin płatności wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy będzie płatne przez Zamawiającego na rachunek wskazany w fakturze. Zapłata wynagrodzenia za projekt wykonawczy, kosztorysy inwestorskie, przedmiar robót, specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót w terminie 14 dni od daty protokolarnego odbioru dokumentacji.
3. Wynagrodzenie z tytułu niniejszej umowy współfinansowane jest ze środków Unii Europejskiej – Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej, Działanie 1.3 Wspieranie Innowacji.

### § 5.

Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy w terminie do 25.10.2013 r.

### § 6.

Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć dokumentację projektową w terminie określonym w § 5 na własny koszt, a odbiór następuje w siedzibie zamawiającego przez upoważnionego przedstawiciela zamawiającego na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego. Dokumentacja projektowa powinna być wykonana w następujących ilościach:

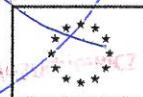
1.) Projekt wykonawczy - każda branża oddzielnie z opisem

- a) - w 5 egzemplarzach w formie pisemnej
- b) - w 1 egzemplarzu w formie elektronicznej na płycie CD w programie ogólnodostępnym – do projektowania
- c) - w 1 egzemplarzu w formie elektronicznej na płycie CD w formacie pdf



**ROZWÓJ POLSKI WSCHODNIEJ**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie – dla Rozwoju Polski Wschodniej





## KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY

www.technopark.kielce.pl

KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY  
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce  
e-mail: [biuro@technopark.kielce.pl](mailto:biuro@technopark.kielce.pl)

Znak sprawy: KPT.341-15-9/13

2) Kosztorysy i przedmiary – każda branża oddzielnie z opisem oraz specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót

- d) – w 2 egzemplarzach w formie pisemnej.
- e) – w 1 egzemplarzu w formie elektronicznej na płycie CD w formacie PDF.
- f) – w 1 egzemplarzu w formacie ATH dodatkowo przedmiar i kosztorysy.

### § 7.

Koordynatorem w zakresie realizacji obowiązków umownych ze strony zamawiającego wyznacza się

### § 8.

1. Ustala się kary umowne w następujących przypadkach i wysokościach :

- 1) Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną :
  - a) za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego – w wysokości 10% ustalonego wynagrodzenia za cały przedmiot umowy,
  - b) za zwłokę w dostarczeniu określonych w §3 ust. 2 pkt 2 umowy danych niezbędnych do wykonania prac projektowych w wysokości 0,1 % ryczałtowej wartości wynagrodzenia za przedmiot umowy, nie mniej niż 50 zł. za dzień zwłoki.
- 2) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną :
  - a) W przypadku wykonania przedmiotu umowy w sposób wadliwy lub niepełny, w szczególności, jeżeli w związku z tym zajdzie konieczność wykonania przez wykonawcę robót budowlanych realizowanych na podstawie projektu będącego przedmiotem umowy robót dodatkowych lub zamiennych – w wysokości 20 % wartości robót dodatkowych lub zamiennych,
  - b) za zwłokę w wykonaniu pracy projektowej lub części tej pracy, dla której ustalono odrębny termin odbioru – w wysokości 0,2% ryczałtowej wartości wynagrodzenia, a gdy wyodrębniono części liczone za tę część pracy za każdy dzień zwłoki, licząc od umownego terminu wykonania, nie mniej niż 100 zł za dzień zwłoki.
  - c) za zwłokę w usunięciu wad – w wysokości 0,4% ryczałtowej wartości wynagrodzenia umownego, za każdy dzień zwłoki, i naliczaną od dnia wyznaczonego przez zamawiającego na usunięcie wady, nie mniej niż 100 zł. za dzień zwłoki.
  - d) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10% wynagrodzenia ryczałtowego, nie mniej niż 15.000,- zł

### § 9.

Uprawnienia Zamawiającego z tytułu rękojmi za wady dokumentacji projektowej wygasają wraz z wygaśnięciem odpowiedzialności Wykonawcy robót zrealizowanych na podstawie tego projektu.

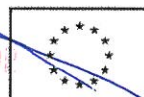
### § 10.

- 1. Wykonawca oświadcza, że przysługują lub będą mu przysługiwać prawa autorskie majątkowe do dokumentacji stanowiącej przedmiot niniejszej umowy, będącej utworem w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, która powstanie w wyniku wykonania niniejszej umowy.
- 2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do całej dokumentacji będącej przedmiotem umowy oraz do wszelkich egzemplarzy w/w dokumentacji sporządzonych w wykonaniu umowy na następujących polach eksploatacji:
  - a. wykorzystania dokumentacji będącej przedmiotem umowy do realizacji inwestycji w całości lub części,
  - b. utrwalania i zwielokrotnienia każdą możliwą techniką, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
  - c. dokonywanie w sporządzonej dokumentacji zmian wynikających z uzasadnionych potrzeb Zamawiającego z chwilą podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego.
- 3. Wynagrodzenie za przeniesienie autorskich praw majątkowych jest zawarte w wynagrodzeniu, które określa §4 ust.1 umowy.
- 4. W przypadku wystąpienia przez osobę trzecią z roszczeniem w stosunku do Zamawiającego z tytułu praw autorskich Wykonawca zobowiązuje się do zwrotu wszelkich kosztów i strat poniesionych przez



**ROZWÓJ POLSKI WSCHODNIEJ**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie – dla Rozwoju Polski Wschodniej



## KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY

www.technopark.kielce.pl

KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY  
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce  
e-mail: [biuro@technopark.kielce.pl](mailto:biuro@technopark.kielce.pl)

Znak sprawy: KPT.341-15-9/13

Zamawiającego w związku z pojawieniem się takich roszczeń.

### § 11.

Zmiana umowy następuje za zgodą obu stron z zachowaniem zasad określonych w art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych, wyrażoną na piśmie.

### § 12.

W sprawach nie unormowanych niniejszą umową mają zastosowanie :

- 1) przepisy kodeksu cywilnego
- 2) przepisy prawa autorskiego
- 3) przepisy prawa zamówień publicznych
- 4) przepisy budowlane, w tym w szczególności przepisy rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego ( Dz. U. z 2012 r., poz. 462

### § 13.

Spory wynikające z treści niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

### § 14.

Umowę sporządzono w 4 egzemplarzach, po dwa egzemplarze dla każdej ze stron.

### § 15.

Integralną część niniejszej umowy stanowi oferta Wykonawcy oraz Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia.

ZAMAWIAJĄCY :

WYKONAWCA:

Szymon Andrzejewski



**ROZWÓJ POLSKI WSCHODNIEJ**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie – dla Rozwoju Polski Wschodniej

Projekt współfinansowany z Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013.